

<b>Электронная газета русской диаспоры в Швеции</b>	
<b>Выпуск № 42 от 2 авг. 2009 года</b>	<b>Объединение "РусМедиа"</b>
<b>Все выпуски и подписка на газету на сайте <a href="http://www.rurik.se">www.rurik.se</a></b>	
<b>Контакты: +46 73 726 63 90, lioudmila.siegel(a)gmail.com</b>	

## Содержание

<b>Новости .....</b>	<b>2</b>
Россотрудничество и Высшая школа экономики начинают совместную работу .....	2
Очередная Ассамблея Русского Мира состоится 3 ноября в Москве .....	2
Презентация в Нарве книги о Ливонской войне.....	3
В программу переселения соотечественников внесут корректизы.....	4
У Вашего ребенка два родных языка? Вы преподаете русский вне России? .....	4
Вышел очередной (3–2009) номер журнала “Балтийский мир”, .....	5
Журнал “Шире круг”: интервью с послом России в Швеции А.М.Кадакиным .....	5
Закрывается Генконсульство Швеции в Калининграде.....	6
<b>Статьи .....</b>	<b>6</b>
Шведские русские, голосуйте на выборах в Европарламент!– .....	6
<b>Поздравления .....</b>	<b>10</b>
<b>Объявления .....</b>	<b>10</b>
4–14 августа 2009 выставка произведений Александра Потапова в Стокгольме, организатор– “Ладья” .....	10
До 31 августа запись на курсы русского языка в Лундском университете.....	11
1 июня 2009 стартует проект АБФ–практическая демократия, курс занятий для некоммерческих организаций, Стокгольм .....	11
27 августа 2009 стартует серия конференций в Швеции по новому закону о недискриминации .....	11
11 ноября 2009 концерт юных музыкантов из Петербурга в церкви Софии в Стокгольме .....	12

**Электронная газета подготовлена:**

**Редактор – Людмила Сигель**, автор интернет–проекта [www.rurik.se](http://www.rurik.se), председатель Объединения “РусМедиа”, председатель Союза русских обществ в Швеции  
**Оформитель – Олег Краснухин**

## **Новости**

### **Россотрудничество и Высшая школа экономики начинают совместную работу**

28 июля 2009 г. Руководитель Россотрудничества Фарит Мухаметшин и ректор Государственного университета – Высшей школы экономики (ГУ-ВШЭ) Ярослав Кузьминов подписали двустороннее Соглашение о сотрудничестве и Программу на 2009-2010 гг.

В соответствии с Соглашением, Россотрудничество окажет содействие Высшей школе экономики по установлению партнерских связей с ведущими университетами стран-участниц СНГ. Россотрудничество также будет предоставлять информационную и организационную поддержку в проведении Высшей школой экономики образовательных и культурных мероприятий за рубежом.

Согласно подписанной Программе о совместной деятельности на 2009-2010 гг., являющейся частью Соглашения, взаимодействие Россотрудничества с ГУ-ВШЭ носит комплексный характер и направлено в первую очередь на развитие обоюдовыгодного сотрудничества одного из лучших университетов России с ведущими вузами и научными центрами стран СНГ. Запланирована целая серия презентаций научных исследований и мониторингов ГУ-ВШЭ, прорабатывается организация курсов повышения квалификации преподавателей совместно с университетами стран СНГ, а также обучающие семинары, тренинги и конференции на базе РЦНК. Такая работа органично вписывается в планы мероприятий по дальнейшему развитию общего образовательного пространства государств-участников СНГ в области образования и будет способствовать укреплению образовательного и научного потенциала учебных заведений, участвующих в интеграционных процессах.

После подписания соглашения Ф.Мухаметшин отметил: «Сегодняшним Соглашением мы фиксируем объединение возможностей и ресурсов Россотрудничества с фундаментальной и прикладной научной базой ГУ-ВШЭ, создаем благоприятные условия для подготовки нового поколения молодых лидеров в сфере экономики, бизнеса, менеджмента. Именно молодежь способна аккумулировать свежие идеи, осуществлять новаторские научные разработки. Поэтому наша работа направлена на поддержку и развитие совместных образовательных и научных программ с Высшей школой экономики. Это залог не только успешной экономической модернизации стран Содружества, но и сохранения партнерских отношений на постсоветском пространстве».

Как сообщил Я.Кузьминов, «высшая школа экономики обеспечит все необходимые условия для обучения студентов из СНГ. Например, если поступающие в Высшую школу экономики из стран Содружества и Балтии после сдачи ЕГЭ или экзаменов пройдут по конкурсу, то они будут учиться бесплатно. Даже в том случае, если между нашими странами нет соответствующих соглашений, Высшая школа экономики будет обучать таких студентов за собственный счет. Мы уверены, что уже в ближайшие годы благодаря взаимодействию с Россотрудничества количество студентов из стран СНГ и Балтии в ГУ-ВШЭ существенно вырастет».

*Россотрудничество*

### **Очередная Ассамблея Русского Мира состоится 3 ноября в Москве**

По традиции Ассамблея Русского Мира, организуемая фондом "Русский мир", состоится в Москве 3 ноября – накануне празднования Дня народного единства. Ассамблея пройдет под девизом "Мир Русского мира".

На ней будут представлены перспективные направления работы фонда "Русский мир" по реализации грантовых и образовательных программ, созданию Русских центров, осуществлению международных

просветительских, информационных и других гуманитарных проектов. Особое внимание редполагается уделить дискуссии по вопросам сохранения культурно-исторической традиции, обсуждению опыта реализации современных образовательных и коммуникативных методик.

В работе Ассамблеи примут участие высшие государственные деятели Российской Федерации; руководители министерств и ведомств, дипломатических представительств, общественных организаций, объединений соотечественников; авторитетные отечественные и иностранные ученые; российские и зарубежные преподаватели русского языка; известные литераторы, публицисты, издатели, деятели культуры и искусства; представители религиозных конфессий, молодежных организаций, средств массовой информации; видные благотворители.

Запланированы круглые столы по темам: "Кто такие соотечественники?", "Русский мир в Интернете: социальные сети и особенности интерактивного общения", "Культурные доминанты Русского мира", "Современные программы и методики преподавания русского языка".

Место проведения Ассамблеи: Интеллектуальный центр – фундаментальная библиотека МГУ.

*Информационная служба фонда "Русский мир"*

## **Презентация в Нарве книги о Ливонской войне**

В 12 часов 7 августа в Нарвском музее состоится презентация книги. Изданной в апреле 2009 года в шведским издательством Medstroms Bokforlag при поддержке Nord Stream AG книга "Det första stora kriget" (Первая большая война) морского археолога Алексея Смирнова тиражом 4000 экземпляров на шведском языке, по 1000 экземпляров на русском, немецком и английском языках, посвящена событиям Ливонской войны. Подробнее...

Русское и немецкое издание имеет название "Схватка за золотой маршрут", а на английском языке перевод книги звучит как "Золотой маршрут?".

Профессор Ларс Эрикссон, один из видных военных историков Швеции, отметил, что в книге "впервые изображена одна из самых больших войн в истории Швеции. Результаты этой войны сказалась на всей Северной Европе". Автор книги — Алексей Смирнов, специализирующийся на Балтийской военно-морской истории, уже знаком жителям Эстонии по своим ранним произведениям, в частности изданной в 2000 году книге "Все, что Вы хотели знать о Швеции".

В 2002 году при поддержке Шведского института вышло в свет его красочное и захватывающее произведение "История затонувших кораблей" (на Балтийском море). В новом произведении Алексея Смирнова, автора, который родился в 1959 году в Петербурге и с 1992 года проживает в Швеции, так же как и в предыдущих книгах много разделов посвящено Нарве, городу, который шведы называли своей второй столицей, и шведские бастионы периода Эрика Дальберга до сих пор являются визитной карточкой города. Алексей Смирнов, участвовал в качестве эксперта в проектах г Нарвы, посвященных истории города и созданию туристических маршрутов. Объединения гидов Нарвы и издательство Medstroms Bokforlag планируют в рамках проведения 6 фестиваля военно-исторической реконструкции, который традиционно будет проходить в Нарвском замке 7-8 августа 2009 года, провести презентацию книги Алексея Смирнова "Схватка за золотой маршрут".

Как отметила председатель Объединения гидов Нарвы Елена Вальме, 7000 владельцев книги — это 7000 потенциальных туристов в город Нарва. Книга наглядно показывает, что проблемы российско-

западно-европейского транзита возникли гораздо раньше, чем началось активное использование нефтеулеродов и произошел перенос Бронзового солдата. Объединение гидов Нарвы позитивно оценивает инвестиции европейских и российских компаний в продвижение города Нарва как важной точки в международном транзите.

Предварительная регистрация по телефону: +372 3572232, +372 52 72372 E-mail: Jelena (a)valme.ee

[www.valme.ee/index.php/20090720123/%D0%9D%D0%B0%D1%80%D0%B2%D0%B0/%D0%9B%D0%B8%D0%B2%D0%BE%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F-%D0%B2%D0%BE%D0%B9%D0%BD%D0%B0/2009-07-20-09-48-33.html](http://www.valme.ee/index.php/20090720123/%D0%9D%D0%B0%D1%80%D0%B2%D0%B0/%D0%9B%D0%B8%D0%B2%D0%BE%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F-%D0%B2%D0%BE%D0%B9%D0%BD%D0%B0/2009-07-20-09-48-33.html) [www.narva.ee/ru/gorosaninu/novocti/page:207](http://www.narva.ee/ru/gorosaninu/novocti/page:207)

## **В программу переселения соотечественников внесут корректизы**

До конца года в программу по переселению соотечественников могут быть внесены изменения. Об этом сообщил министр регионального развития Виктор Басаргин в интервью газете "Ведомости".  
Полная версия: <http://rus.in.ua/news/1724.html>

## **У Вашего ребенка два родных языка? Вы преподаете русский вне России?**

Тогда обязательно познакомьтесь с материалами сайта, который представляет для Вас Екатерина Кудрявцева из Германии.

Екатерина написала нам следующее.

Уважаемые коллеги, лето в самом разгаре, но работа продолжается.

Здесь вы уже сможете ознакомиться с его результатами [www.russisch-fuer-kinder.de/de\\_start/konspekt/index.php](http://www.russisch-fuer-kinder.de/de_start/konspekt/index.php) Есть и масса иных обновлений!!! Прогуляйтесь по сайту!

Вскоре у нас появится:

-учебник "Глагол за 12 уроков" для школ выходного дня,

-онлайн-обучение (с очной или заочной сдачей экзаменов) по российской программе (от коллег в Италии),

-предложение по обменным программам со школами Италии, Болгарии, Швеции (от коллег в этих странах).

Воспользуйтесь вышеуказанным сайтом и расскажите о нем своим знакомым. Мы работаем бесплатно—только для вас и с вами!

Др. Екатерина Кудрявцева—Хенчель

Лицензированный переводчик (немецкий—русский—словенский)

Доцент по русскому языку

Редактор методической части журнала "Остров—Там—и—Тут" (Дортмунд)

Dr. Ekaterina Kudrjavceva-Hentschel Staatl. TRKI-Testor (A1-C2)

gepr. Übersetzerin (Deutsch-Russisch-Slowenisch)

Dozentin für Russische Sprache und Landeskunde Russland bei RosNOU (Москва)

Redaktorin des Methodischen Teils der Zeitschrift "Ostrov Tam-I-Tut" (Dortmund)

NABIBB-Gutachterin für EU-Projekte

[www.russian-online.net](http://www.russian-online.net) [www.russisch-fuer-kinder.de](http://www.russisch-fuer-kinder.de)

Tel.: +49 (0) 179 763 8609

[www.xing.com/net/ruru](http://www.xing.com/net/ruru) - Рабочая группа "Русский язык и Россия"

[www.twitter.com/russianabroad](http://www.twitter.com/russianabroad)

[www.xing.com/net/rkr](http://www.xing.com/net/rkr)

Конец цитаты.

Примечание. Часть письма Екатерины написана на немецком, и я частично перевела ее , как сумела, для тех, кто совсем не понимает немецкий. Приношу свои извинения за пропуски и неточности...Людмила Сигель

## **Вышел очередной (3–2009) номер журнала “Балтийский мир”,**

отражающий думы и чаяния российских соотечественников Прибалтики. Познакомьтесь с электронной версией журнала и кратким отзывом о содержании.

Разумеется, каждый из читателей найдет в любом журнале или в книге что–то интересное для себя, так и я хочу подчеркнуть и выделить понравившиеся мне статьи.

Стр. 8. Латвийцы сохранили русских европарламентариев. – В частности о том, что оценили избиратели в работе Татьяны Жданок в период ее первого срока в Европарламенте. Татьяна Аркадьевна является председателем Европейского русского альянса и выдвигает идею поиска и воспитания русскоязычной молодежи, выбирающей для себя карьеру политиков.

Стр. 8. Андрей Фомин. Укрепляя Русский мир.– Андрей рассказывает о прошедшей в середине мая третей европейской конференции российских соотечественников, а после его статьи приводится заявление делегатов по поводу тенденций к разжиганию розни и соперничества.

Стр.12. Сергей Мазур. Символизм политического “мы” Русского мира.–Хочется выделить следующую мысль автора: ...дефиниция понятия “соотечественник”– это проблема самоопределения России (Российской Федерации), выбор ею тех, кто будет признаваться “своими”, а кто “чужими”.

Стр. 18. Дмитрий Кондрашов. Мифы о соотечественниках и сеансы их разоблачения. Сеанс первый: миф о “назначенцах”.

Загружайте журнал в формате pdf здесь [npest.moy.su/32009baltijskijmirmmini.pdf](http://npest.moy.su/32009baltijskijmirmmini.pdf)

Людмила Сигель

## **Журнал “Шире круг”: интервью с послом России в Швеции**

### **А.М.Кадакиным**

В июле вышел в свет 3(13) номер журнала, очень удачно к 60–летию Александра Михайловича (день рождения которого –22 июля) содержащий его беседу с Зоей Дириба. Интервью записывалось в стенах посольства России в Стокгольме для телепередачи на русском языке на “открытом канале” шведского телевидения.

Съемочная группа включала в себя также Александра Шанцева и Людмилу Сигель. В журнале размещены также фотографии А.М.Кадакина, сделанные Александром Шанцевым.

Читайте интервью в Интернете на сайте журнала “Шире круг”, номер 3(13) за 2009 год, стр.

40 [www.shirekrug.com/index.php?option=com\\_docman&task=cat\\_view&gid=79&&Itemid=61](http://www.shirekrug.com/index.php?option=com_docman&task=cat_view&gid=79&&Itemid=61)

## **Закрывается Генконсульство Швеции в Калининграде**

Правительство Швеции постановило, что 31 октября 2009 года будет закрыто Генконсульство Швеции в Калининграде, которое начало работать в 2006 году и отвечает за официальные контакты Швеции в Калининградской области.

В задачу Генконсульства входило выдача виз в Швецию, Норвегию, Нидерланды, Данию и Финляндию, поддерживать шведов в их контактах с Калининградской областью, работать в проектах сотрудничества и поставлять информацию о важных событиях в регионе.

Ведомство также очень активно действует в области продвижения интересов шведской промышленности, в культурных проектах и распространяет информацию о Швеции.

Генконсульство при необходимости оказывает консульское содействие и дает советы гражданам Швеции в регионе. В ведомстве работают 4 командированных служащих и 8 местных сотрудников.

Генконсульство находится в отремонтированном старинном немецком здании в западной части Калининграда. Помимо служебных помещений в здании еще находится резиденция генконсула.

Генконсульство также является Почетным консульством Норвегии.

Подробнее

[www.regeringen.se/sb/d/12061/a/129945](http://www.regeringen.se/sb/d/12061/a/129945)

[www.regeringen.se/sb/d/5615/l/sv/a/20953/pd/5615](http://www.regeringen.se/sb/d/5615/l/sv/a/20953/pd/5615)

[www.swedenabroad.com/Start\\_35702.aspx](http://www.swedenabroad.com/Start_35702.aspx)

## **Статьи**

### **Шведские русские, голосуйте на выборах в Европарламент!—**

*с таким призывом мы обращались к русской диаспоре перед важным событием в политической жизни Европы, которое теперь уже в прошлом и которое на 4 предстоящих года определит во многом условия нашего существования. Те, кто пришел к избирательным урнам 7 июня 2009 года, и те, кто проигнорировал наши призывы— все вы можете ознакомиться с ситуацией с гражданской активностью населения Швеции.*

*Предлагаем познакомиться со статьей, написанной в мае 2009 года (введение от составителей газеты).*

Близятся выборы в Европарламент, однако, судя по различным замерам общественного мнения, шведские граждане не проявляют к этим выборам сколько-нибудь заметного интереса. Что уж говорить о русскоязычном сообществе, если две трети шведов вообще не интересуется этими выборами, а многие даже не знают точной их даты - 7 июня.

Шведским гражданам предстоит выбрать 18 человек из 736-ти депутатов Европарламента. Всего 48 % намерено прийти к избирательным урнам, согласно опросу института анализа общественного мнения СИФО/Sifo. Похоже, что с каждыми выборами желание участвовать в них становится всё меньше. В год вступления Швеции в ЕС, в 1995 г., голосовало чуть более 40 % (41,6), в прошлый раз, в 2004-м энтузиазм сократился до 37,9 %, а в этом году, похоже, степень участия будет еще ниже. Во всяком случае, 64 % опрошенных ответили, что выборами не интересуются вообще, но из них всё же 48 % готовы участвовать.

Никакого опроса отдельно среди иммигрантов, русскоязычных или нет, не проводилось. Голосовать на выборах в Европарламент имеют право граждане Швеции либо граждане других стран – членов

Евросоюза, проживающие в Швеции. А какой язык они считают родным, это их личное дело. В Швеции не регистрируется ни этническая, ни языковая принадлежность человека. Как не регистрируется принадлежность к той или иной религиозной конфессии. Православный ты, буддист или мусульманин – это твоё личное дело, и на правовое положение гражданина Швеции это никак не влияет. Другими словами, узнать, какой процент людей со шведскими паспортами, но относящих себя к этнически русским или русскоязычным, собирается голосовать на выборах (не важно, каких), не представляется возможным. Посмотрим, поэтому, каковы прогнозы в целом.

Намерения, как известно, далеко не всегда совпадают с реальностью. Пять лет назад тоже около половины шведов собирались голосовать, а реальное участие было более чем на десять процентов ниже (около 39 %). Любопытно то, что интерес к участию в выборах снижается не только в Швеции, но и в других странах ЕС, а это угрожает легитимности власти Европарламента, считает, например, социолог Хенрик Оскарссон/Henrik Oscarsson из Гетеборгского университета. По его мнению, столь низкий интерес и низкий процент участия в выборах, наносит вред политической легитимности, законности власти Европарламента. Трудно принимать серьезные решения, когда отдаешь себе отчет в том, что за парламентом стоит не большинство избирателей, а меньшинство. Он сомневается в том, что усилия, прилагаемые к тому, чтобы увеличить количество участников в выборах увенчиваются успехом. По самым оптимистичным прогнозам, уровень участия шведов в выборах 7 июня едва ли превысит 40 %, полагает Хенрик Оскарссон.

Для того чтобы поднять активность избирателей, при шведском парламенте – риксдаге – работает центр по распространению информации о Евросоюзе. Он публикует данные разъяснительного характера на разных языках, живущих в Швеции эмигрантов, но не на русском, поскольку Россия не член ЕС, а русскоязычная диаспора в Швеции слишком малочисленна. Центр выпускает брошюры, например, карманного формата «ЕС за 10 минут», информационные листки, публикует информацию на своем сайте [www.eu-upplysningen.riksdagen.se](http://www.eu-upplysningen.riksdagen.se)

Важно отметить, что сайт и материалы Центра просвещения по вопросам ЕС не являются агитационно-пропагандистскими. Там приводятся только факты: о структуре ЕС, о работе органов Евросоюза, вопросах, которые находятся в компетенции ЕС, как могут повлиять на работу Европарламента шведские депутаты и т.п. Вся эта информация есть не только на шведском и главных европейских языках: английском, французском, немецком и испанском, но и на языках официально признанных шведских национальных меньшинств: финского, диалектах саамского, цыганского (*romani chib*), диалекте финского, на котором говорят в долине реки Торне (*meänkieli*) и еврейского – идиш. Среди языков крупных групп эмигрантов, живущих в Швеции и за давностью проживания уже являющихся обладателями шведских паспортов, информация есть еще, например, на арабском, албанском, турецком, боснийском, хорватском, сербском и польском. Разумеется, как это принято в Швеции, все тексты сайта есть и на «облегченном» - адаптированном шведском, и на языке глухонемых (в сурдопереводе) и в звуковом варианте для слабозрячих. Поиск по сайту можно вести, к примеру, отдельно по проблемам беженцев и иммигрантов. Там есть информация об общих правилах приема беженцев в странах ЕС, есть законодательные акты, регулирующие прием беженцев. Указаны и фонды, финансирующие различные проекты по интеграции.

Другими словами, тот, кто хочет, может найти информацию в любой доступной форме. Причем, информацию проверенную, факты, а не «сарафанное радио».

Из результатов опросов шведских граждан, в случайной выборке которых, надо полагать, есть и выходцы из других стран, следует, что свои надежды респонденты возлагают не на Брюссель или Страсбург, а на шведские власти. Либо недооценивая, либо вовсе не осознавая того, что политическая власть смещается в центр Европы. Ведь именно Европарламент обсуждает и принимает законодательные решения, обязательные для стран членов ЕС, одобряет состав Еврокомиссии, бюджет всего Евросоюза. Или не одобряет их. Возможно, что именно отсутствие знаний об этих функциях Европарламента и ведет к отсутствию интереса шведов к выборам.

Секретарям партий, выдвигающих своих кандидатов на выборы в Европарламент, (все они перечислены с 13 марта 2009 на сайте [www.val.se](http://www.val.se)) остается лишь констатировать, что да - уровень знаний шведских избирателей о ЕС низок. Ответственность за такую непросвещенность избирателей несут сами эти партии, и их представители надеются на предвыборную кампанию, которая развернется в мае ближе к дате выборов. Тогда-то и возникнет самая большая проблема для избирателей, решать которую надо заранее, а не в избирательных участках 7 июня. Это проблема выбора. Выбора партии, за которую стоит отдать свой голос.

В прошлых выборах в Европарламент, в 2004 году, своих кандидатов выдвинули около 30 шведских партий. Перешагнуть «порог» в 4% набранных голосов удалось восьми из них. Депутаты от них и стали членами Европарламента. По убыванию: от Социал-демократической рабочей партии Швеции – 5 человек, от Консервативной (Умеренной коалиционной) – 4, от Июньского списка (вне риксдага) – 3, от Левой (бывшей Коммунистической) – 2, от Народно-либеральной – 2, от партии Центра – 1, от шведских «Зеленых» - 1, и один депутат от Христианских демократов.

В принципе, русскоязычные граждане Швеции могли бы создать свою собственную партию для выборов в Европарламент, но зарегистрировать ее нужно было до 2 марта 2009 года. (О том, как зарегистрировать в Швеции партию, есть информация на сайте [www.val.se](http://www.val.se)). Удалось бы такой партии собрать необходимые 4 % голосов? Весьма сомнительно. Русскоязычная диаспора в Швеции слишком малочисленна и, можно предположить, мало политически активна. Многое зависит от программы такой гипотетической партии, поскольку она должна объединить всех русскоязычных, а не только этнических русских. Впрочем, это проблема любой малой партии. Напомним, что из 30 заявленных в 2004 году партий необходимое число голосов получили лишь 8.

В таких случаях обычно предпочитают голосование «тактическое». То есть, за ту партию, программа которой не только ближе к актуальным для русскоязычных граждан проблемам (например, проблеме интеграции), но и вообще имеет больше шансов войти в Европарламент.

В этом и состоит политическая активность, которой явно не хватает шведским гражданам в целом, и иммигрантским сообществам, в частности. Ведь для того, чтобы сделать свой выбор, нужно потрудиться. Разобраться в программах партий, ознакомиться с кандидатурами, собрать дополнительную информацию. Хотя бы на сайте той или иной партии, если нет желания пойти на встречу кандидата в депутаты с избирателями и послушать его «вживую», подумать. Всё это – затраты времени и сил.

Каждая политическая партия, а своих кандидатов в Европарламент намерена выставить и партия, называющая себя «Демократы Швеции», а на самом деле враждебно относящаяся к эмигрантам, агитирует за свою платформу. Давно подмечено, что эмигранты из стран бывшего Советского Союза – вопреки «воспитанию в духе интернационализма» - проявляют ничуть не меньше, а возможно и больше неприятия к «чужеземцам» и позволяют себе вслух высказываться в расистском духе чаще,

чем этнические шведы. Можно предположить поэтому, что часть русскоязычной diáspory, получившая шведское гражданство, легко может податься на призывы «Демократов Швеции» остановить то, что эта партия называет «массовой иммиграцией». Да, к русскоязычным иммигрантам в Швеции термин «массовая», действительно, вряд ли приложим. В большинстве своем, это русские жены шведских мужей, их родители и дети. Но не стоит думать, что слова «массовая иммиграция» касаются только выходцев из Африки или Азии. Ради эксперимента можно внимательнее вчитаться в программу «Демократов Швеции» и попытаться «примерить» на себя такую, например, цель их политики: «Иммигранты, которые не приемлют шведские нормы и правила, должны вернуться обратно». Эта обтекаемая формулировка касается и каждого из нас, русских и/или русскоязычных. И не важно, отмечаем ли мы такой «светско-советский» праздник, как 8 марта, который в Швеции праздником не является, или устраиваем детям Рождественскую ёлку на две недели позже «нормального» шведского Рождества.

Стоит, пожалуй, напомнить себе, что любые попытки сохранения собственной культуры и русского языка или традиций, будь-то Великий Пост или Пасхальный крестный ход, могут быть объявлены «Демократами Швеции» «неприемлемыми» в сравнении со шведскими нормами, где не постятся даже священники, а ночное хождение вокруг церкви поющей процессии с горящими свечами в руках выглядит и вовсе странно.

Кто будет разъяснять эти, казалось бы, очевидные, вещи в русскоязычной среде? Кто будет вести дебаты, выступая за демократию, за равную ценность каждого человека, не зависимо от его цвета кожи, этнического происхождения, языка, религиозной веры или сексуальных наклонностей? Кто сможет эти, ставшие привычными «штампами», но фундаментальные демократические принципы донести до сознания каждого?

За неимением собственной политической платформы, русскоязычной diáspore, как и другим иммигрантам в Швеции, остается полагаться на уже имеющиеся политические партии страны. И из них выбрать себе ту, за которую голосовать 7 июня. Отдавая себе при этом отчет в том, что нашим политическим воспитанием тут никто специально заниматься не будет. Согласно демократической традиции Швеции информация доступна для всех: хорошо знающих шведский язык или не очень, глухих, слепых или инвалидов-колясочников, для которых предусмотрены пандусы на любом предвыборном мероприятии. Остальное – в собственных руках. Садись к компьютеру и выстраивай свои политические убеждения самостоятельно. Иди на площадь, где выступают кандидаты в депутаты Европарламента. Послушай, что говорят. Задавай вопросы. Выбирай для себя, внутренне, отдашь ты за этого человека, за эту партию свой голос или нет.

Шведская молодежь активно посещает Youtube, Twitter и Facebook, где есть материалы шведских партий и их кандидатов в Европарламент, но не проявляют интереса к интерактивным сайтам партий и блогам кандидатов. Так же мало посещает шведская молодежь и предвыборный сайт [www.val2009.eu](http://www.val2009.eu). А это ведь и наши дети тоже. Сохранившие русский язык или, чаще, уже потерявшие его, но владеющие шведским и английским. Но не всегда овладевающие умением пользоваться предоставленными возможностями. А всё предельно просто. Таково устройство демократичного общества с его открытым доступом к информации. Но и прожив в Швеции с паспортом этой страны лет 10 или больше, многие ждут прямого ответа на вопрос: «За кого голосовать?» Конечно, представитель каждой партии скажет: «Голосуйте за нас! Мы будем представлять Ваши интересы в Европарламенте». Но таких – агитирующих – всё равно в finale будет не меньше десятка партий. А

окончательный выбор всё-таки придется сделать самому. Вот к этому-то, не только к свободе выбора, но и к необходимости сделать этот выбор самостоятельно, лично, индивидуально, а не по подсказке, указанию «сверху», и не привыкли выходцы из бывшего СССР.

Впрочем, мы не одни такие. Другие сообщества иммигрантов, вероятно, ничуть не лучше, но мы об этом не знаем, поскольку опросов отдельно по иммигрантским сообществам, как уже отмечено, в Швеции не проводят. Считается, что сам факт такого разделения на «шведов» и «не-шведов» со шведскими паспортами, уже – в принципе – признак расизма и дискриминации.

Ну, ладно, «уходит наше поколение», на нас можно было бы и рукой махнуть: другое воспитание, другая история, объяснимый скепсис к любой политике, как к делу «грязному», «тяжелое наследие советского прошлого». Но ведь и шведская молодежь в целом особой политической активностью не отличается. Более 50 % молодых людей в возрасте от 18 до 23 лет вообще не интересуются выборами в органы Евросоюза. На прошлых выборах, которые были в 2004-м году, лишь 25 % молодых избирателей пришли к урнам. Значительно больше шведской молодежи принимает участие в голосовании за лучший шлягер в финале Евровидения. Это и наши дети тоже.

Слава Дамирнов

## Поздравления

### Поздравляем девяносто четырехлетнего человека-легенду,

участника Великой Отечественной Войны, лауреата Государственной премии, главного режиссера периферийных театров Соломона Савельевича Казимировского с выходом в свет его книги воспоминаний "Не так это просто, когда за девяносто", которой с присущим ему юмором автор придал подзаголовок "Записки из прошлого века". Эта книга, написанная мастером в художественной форме на основании биографического материала, рассказывает о становлении автора как личности, об ужасах войны, через которые он прошел, и о его работе главным режиссером театров. Солomon Савельевич работал в Иркутске, Махачкале, Алма-Ате, Саратове и Витебске. Автор в своей книге описывает незабываемые встречи с величайшими артистами, начинавшими свою театральную карьеру под руководством Соломона Савельевича, теплые отношения с которыми сохраняются до сих пор.

Прочитав эту книгу, читатель получит представление о жизни старшего поколения, написанную очевидцем без всяких прикрас и художественных выдумок.

Книга напечатана ОАО "Иркутской областной типографией №1 им.Посохина" объем 256 страниц  
тираж 1000 экз. ISBN 978-5-7971-0145-1

Михаил Ханин

## Объявления

### 4–14 августа 2009 выставка произведений Александра Потапова в Стокгольме, организатор–“Ладья”

Александр Потапов–член Алтайской организации Союза художников России.

Читайте на нашем сайте подробнее о творчестве Александра Потапова

<http://www.rurik.se/index.php?id=355>

Вернисаж во вторник 4 августа с 10 до 17 часов, торжество по поводу открытия выставки в 14 часов!  
Адрес— Pipersgatan 32 на Кунгсхольмен. Выставка продлится всего 10 дней.  
Спонсор – турфирма Gibe Travel [www.gibetravel.com](http://www.gibetravel.com) +46 8 36 19 00 .  
Организатор выставки: Русско– шведское культурно–экологическое общество “Ладья”, +46 73 726 63 90.

## **До 31 августа запись на курсы русского языка в Лундском университете**

Центр языка и литературы при Лундском университете предлагает в осеннем семестре 2009 года следующие курсы и специальности: Русский язык, польский язык и “Восточная и Центральная Европа”.

Вы можете поступить на курс русского или польского языка для начинающих. Читайте подробнее о курсах здесь

[www.sol.lu.se/ryska/utbildning/kurs.html?termcourseid=1582](http://www.sol.lu.se/ryska/utbildning/kurs.html?termcourseid=1582)

[www.sol.lu.se/polsha/utbildning/kurs.html?termcourseid=1575](http://www.sol.lu.se/polsha/utbildning/kurs.html?termcourseid=1575)

По специальности “Восточная и Центральная Европа” можно выбрать курсы:

\*SASH27\*, Новая Европа: изменения в новом веке

\*ÖCKB01\*, Восточная и Центральная Европа: история культуры России

\*ÖCKB02\*, Восточная и Центральная Европа: история культуры Восточной Европы

\*ÖCKB05\*, Восточная и Центральная Европа: история культуры Южной Европы

Подробнее

[www.sol.lu.se/ioc/utbildning/kurser.html?term&semester=HT2008&ansok&expand\\_menu=8\\*](http://www.sol.lu.se/ioc/utbildning/kurser.html?term&semester=HT2008&ansok&expand_menu=8*)

Все курсы представлены здесь

[www.studera.nu](http://www.studera.nu)

*С уважением*

*Матиас Новак, информатор, 046-222 34 48*

## **1 июня 2009 стартует проект АБФ–практическая демократия, курс занятий для некоммерческих организаций, Стокгольм**

Загружайте [информацию](#) о курсе. Он начнется осенью, стоит больших денег, но АБФ делает скидку. От правления Вашего общества на курсе должно быть два человека. В конце курса участников ожидает поездка –сюрприз. После учебы все правление получит целодневный семинар бесплатно.

## **27 августа 2009 стартует серия конференций в Швеции по новому закону о недискриминации**

Основные даты конференций:

27 августа, Стокгольм

7 сентября, Лулео (Kulturens Hus)

23 сентября, Фалюн (Folkets Hus)

7 октября, Норчепинг (Louis de Geer Konsert och Kongress)

16 октября, Гетеборг (Burgårdens konferenscentrum)

20 октября, Вэкше (Konserthuset)  
2 ноября, Мальме (S:t Gertrud Konferens)  
26 ноября, Эстерсунд (Folkets Hus)  
Подробнее на сайте [www.do.se](http://www.do.se)

## **11 ноября 2009 концерт юных музыкантов из Петербурга в церкви Софии в Стокгольме**

Начало в 14 часов. Адрес София–церкви: Vitabergsparken, 100 61 STOCKHOLM, проезд автобусами от Слюссен. Тел. 08-555 91 300. Эл. адрес [info\(a\)svkyrkansofia.com](mailto:info(a)svkyrkansofia.com). Страница в Интернете [www.svkyrkansofia.com](http://www.svkyrkansofia.com)

Смотрите видео с некоторыми из участников предстоящего концерта. Это одна и та же запись на трех разных сайтах.

[www.youtube.com/watch?v=ot\\_sRaXQdTm](http://www.youtube.com/watch?v=ot_sRaXQdTm)

[vids.myspace.com/index.cfm?fuseaction=vids.individual&VideoID=61080223](http://vids.myspace.com/index.cfm?fuseaction=vids.individual&VideoID=61080223)

[rutube.ru/tracks/2173741.html?v=28ff688115cd199750d1429758ce6002](http://rutube.ru/tracks/2173741.html?v=28ff688115cd199750d1429758ce6002)

Подробная информация –позднее.

Организатор: Русско–шведское культурно–экологическое общество “Ладья”, 073 726 63 90